

**DELAC**

**12 de Diciembre, 2016**

**MINUTAS**

I. *Llamar al Orden:* Maria Elvira Aguilar inició la junta a las 9:10 AM.

**Presidenta:** Maria Elvira Aguilar

**Vice Presidenta:** Patricia Vazquez

**Presentes:** Abondis Maria, Aguilar Lourdes, Aguilar Maria Elvira, Alejandro Francis, Alvarez Juana, Avalos Alma, Avelar Rosenda, Bell Elisa, Benitez Dina, Cardenas Laura, Coria Eva, Cruz Petra, Espinoza Rocio, Espitia Maria, Garcia Adriana, Garcia Carmen, Garcia Guadalupe, Gomez Elizabeth, Gomez Rosario, Gomez Victoria, Gordian Virginia, Guerrero Maria, Jacome Guadalupe, Leal Norma, Librado Olga, Lopez Mayra, Maciel Aurora, Magana Graciela, Makimoto Garci, Martinez Alejandra, Martinez Blanca, Medina Maria G., Mendez Rosario Lorena, Mendieta Guadalupe, Montoya Natalie, Negrete Xochil, Olivares Areli, Perez Juana, Posthuma Sonia, Ramirez Maria Guadalupe, Ramirez Sonia, Reyes Rosario, Robles Cynthia, Rodriguez Luz, Rosas Rosalba, Salas Edith, Sanchez Bernardina, Santamaria Maria, Schiffmann Danelia, Segoviano Anabel, Segura Jetze, Soler Rocio, Torres Gina, Urroz Jessica, Vazquez Patricia, Vega Rosy, Velasco Maria, Villarreal Elias, Zuniga Alicia, Zuniga Erika.

**Invitados Especiales:** Michael Christensen (Superintendente de Escuelas), Elena Rodriguez (Directora de Programas Especiales), Amber Tatch (Coordinadora de Aprendices del Idioma Inglés), Sandra Schaffer (Coordinadora de Servicios de Apoyo al Aprendizaje).

**Facilitadores:** Dra. Lucía Perales (TOSA, Especialista en Participación de Estudiantes y Familia).

**Registro de la junta:** Martha Rivas y Norma Leal.

II. *Aprobación de las minutas:* Maria Elvira Aguilar y Norma Leal pidieron repasar las minutas de octubre 2016, la cual fue aprobada sin cambios. La primera moción la realizó Sonia Posthuma, y la segunda Elizabeth Gomez.

III. *Bienvenida:* El Comité DELAC se presentó y dio la bienvenida a todos los presentes. Elvira Aguilar dio el piso a Michael Christensen.

IV. *Plan Maestro de EL (CELDT vs ELPAC y Procedimiento de Reclasificación).* Amber Tatch explicó que los gobiernos estatal y federal proveen recursos al distrito para el apoyo de estudiantes aprendices de inglés, los cuales avanzan a nivel proficiente en un período promedio de 5 años. Informó acerca de los requisitos para la reclasificación: 1. CELDT; 2. Comparación de destrezas básicas; 3. Calificaciones; 4. Aprobación de los padres (consultar documento "Reclassification" en <http://www.orangeusd.k12.ca.us/DELAC/>). También, informó que este es el último año escolar del examen CELDT, el cual se reemplaza con ELPAC, explicando las principales diferencias entre ambos, como cantidad de niveles de dominio, aplicación de exámenes, período de aplicación, agrupación de grados escolares, niveles de rendimiento y reporte de dominio (consultar documento "Comparison CELDT vs ELPAC" en <http://www.orangeusd.k12.ca.us/DELAC/>). Los participantes contestaron la encuesta de conocimiento del proceso de reclasificación.

V. *Encuesta LCAP.* Lucia Perales repaso los datos de comparación de la encuesta LCAP del año anterior a este año. Se recordó que el Instituto de Involucramiento de Padres de Familia nació gracias a esta encuesta. Ella pidió a los asistentes que promovieran la encuesta a otros padres de familia en sus escuelas ya que el distrito usa esta información para las iniciativas del distrito o programas escolares.

VI. *Reporte DAC:* Patricia Vazquez guió a los asistentes sobre los puntos principales cubiertos durante la junta DAC en Orange, como son Carreras Técnicas Pathways (CTE), reporte de mantenimientos y operaciones, comparación entre matemáticas tradicional e integrada, importancia y adecuaciones encuesta LCAP. Todo los documentos están disponibles en [:http://www.orangeusd.k12.ca.us/DAC/](http://www.orangeusd.k12.ca.us/DAC/)

VII. *Comentario Público:* Michael Christensen, agradeció el apoyo para Measure S y pidió informarle si llegaran a suceder incidentes relacionados con el nuevo ciclo presidencial a iniciar el 20 de Enero 2017, ofreció proveer soporte para lograr un ambiente confortable para estudiantes y padres de familia. Lucía Perales informó sobre la inclusión en el sitio web (<http://www.orangeusd.k12.ca.us/DELAC/>) de una nueva sección para consulta de los documentos y notas que se proyecten durante las juntas (esta idea fue sugerida por Martha Rivas), así como el aumento en seguridad informática mediante el uso de usuario-contraseña de cada estudiante para acceso a la red OUSD. Sonia Posthuma preguntó sobre el examen CAA para estudiantes con necesidades especiales, a lo que Amber Tatch comentó que el examen CAA es diferente al CMA, más afín al CAPA. Ella aclaró que todos los maestros tienen acreditación cultural para instruir a aprendices de inglés, y que reciben capacitación continua para enseñar estrategias para comprensión de vocabulario. La Sra. Tatch nos recordó que durante el registro inicial en las escuelas se identifica a los estudiantes aprendices de inglés, lo cual es requerido legalmente y no puede ser cambiado por el personal del distrito; el desarrollo del lenguaje inglés es parte diaria de la instrucción del estudiante; el examen ELPAC mide los estándares que se aprenden durante el año escolar. También, mencionó que padres de familia pueden reunirse con el personal escolar para resolución de problemas, como accesos al plantel o retención de estudiantes. Sra. Tatch comentó que se tendrán juntas informativas ELPAC con los padres después de recabar información sobre los primeros exámenes a aplicar en la primavera 2017. Clarificó que en caso de no haber tomado el examen CELDT a tiempo, se puede solicitar examen de recuperación. Garci Makimoto invitó a los padres a asistir a las juntas ELAC y anunció clases de inglés para padres y tutoría para estudiantes en Yorba. Guadalupe Mendieta comentó que se imparte ayuda académica hasta el grado 7mo en la Biblioteca Pública Orange. Graciela Magana invitó a las clases de Disciplina Positiva en Esplanade, y se informó de clases de inglés en Taft.

VIII.

IX. *Clausura:* María Elvira Aguilar agradeció la presencia de todos. La junta terminó a las 10:30 AM.